

Elektrische Saft- und Zitruspresse

Electric juice and citrus press | Exprimidor eléctrico | Presse-agrume électrique | Spremiagrumi elettrico | Elektryczna wyciskarka do soków i cytrusów | Соковыжималка для цитрусовых



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Polski

Русский

Bedienungsanleitung

KA 1803

Operating instructions | Instrucciones de operación | Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi | Инструкция



Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint.

Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher - für mehr Frische in Ihrer Küche.

Wir wünschen Ihnen damit viel Freude und Genuss!

Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	2
Lieferumfang.....	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sicherheit.....	4
Auf einen Blick.....	7
Vor dem ersten Gebrauch	8
Zitruspresse und Lieferumfang prüfen	8
Zitruspresse zusammensetzen.....	8
Hinweis zu den Presskegeln	9
Gebrauch.....	9
Entsaften	9
Nach dem Entsaften	10
Reinigen.....	10
Aufbewahren	11
Störung / Abhilfe	11
Technische Daten	11
Garantie.....	12
Konformitätserklärung	12
Entsorgen	12

Lieferumfang

- Elektrische Saft- und Zitruspresse mit Zubehör
- Glaskaraffe
- Bedienungsanleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Zitruspresse dient ausschließlich zum Auspressen von halbierten Zitrusfrüchten wie z. B. Orangen, Limetten und Grapefruits.

Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch konzipiert. Für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Benutzung in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen, in landwirtschaftlichen Anwesen, durch Kunden in Hotels, Motels oder anderen Wohneinrichtungen oder in Frühstückspensionen ist das Gerät nicht geeignet.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Gerät, Netzkabel und Zubehör sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Folien und Verpackungsmaterial von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder Kundenservice ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Gefahr durch Elektrizität

- Tauchen Sie weder Zitruspresse noch Netzkabel oder Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an, deren Spannung den „Technischen Daten“ entspricht.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie im Bedarfsfall schnell den Netzstecker ziehen können.

- Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - wenn das Gerät selbst oder Teile beschädigt sind,
 - wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind,
 - wenn das Gerät heruntergefallen ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel vor jedem Gebrauch vollständig ab. Achten Sie dabei darauf, dass das Netzkabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt wird.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - wenn Sie die Zitruspresse nicht benutzen,
 - nach jedem Gebrauch,
 - bevor Sie das Gerät reinigen oder wegstellen,
 - wenn während des Betriebs offensichtlich eine Störung auftritt,
 - bei Gewitter.
 - Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät oder am Netzkabel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen, da nicht fachgerecht reparierte Geräte den Benutzer gefährden.

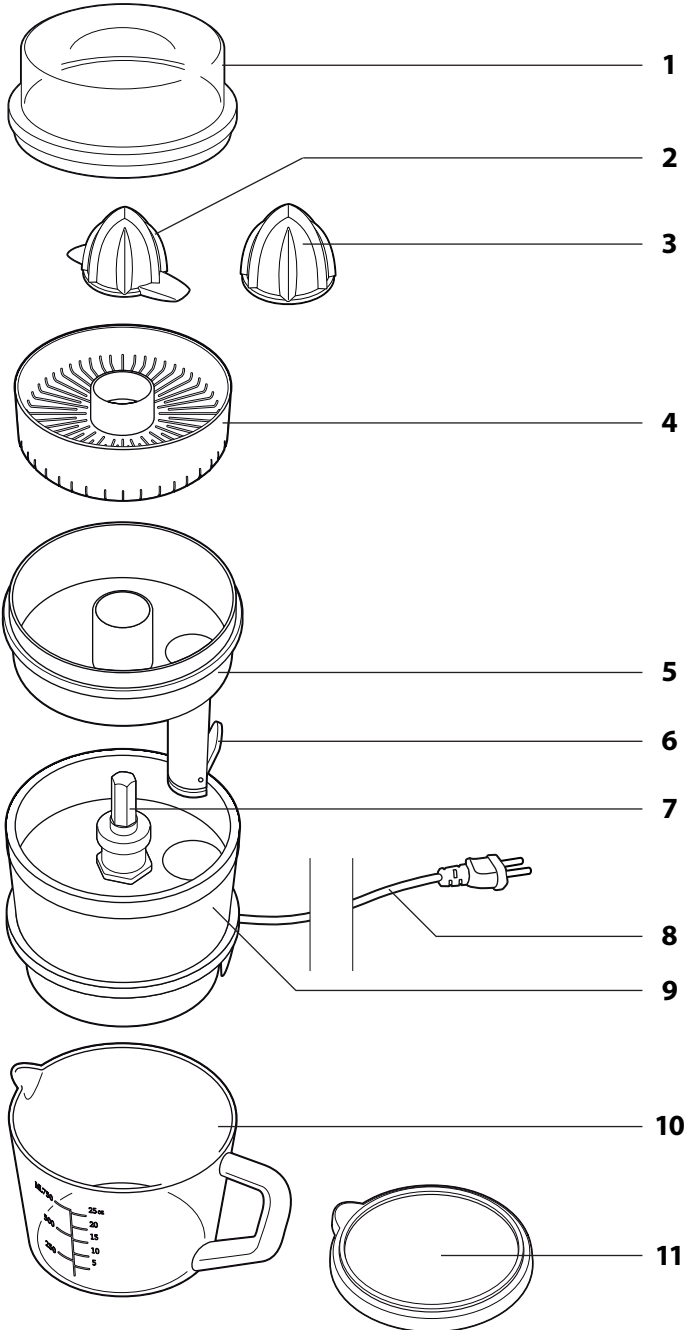
VORSICHT vor Sachschäden

- Betreiben Sie die Zitruspresse maximal 3 Minuten am Stück. Lassen Sie das Gerät nach 10 Pressungen 5 Minuten abkühlen.
- Stellen Sie die Zitruspresse nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie die Zitruspresse niemals einer hoher Temperatur (Heizung etc.) oder widrigen Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Stellen Sie die Zitruspresse auf eine unempfindliche glatte Arbeitsoberfläche, die gut zu reinigen ist. Beim Verarbeiten von Lebensmitteln sind gelegentliche Spritzer unvermeidbar.
- An der Unterseite Zitruspresse befinden sich Gerätefüße. Da Oberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.

Teile-Übersicht (rechte Seite)

- 1 Deckel
- 2 Kleiner Presskegel
- 3 Großer Presskegel
- 4 Fruchtfleischieb
- 5 Safteinsatz
- 6 Tropfstopp
- 7 Achse (herausziehbar)
- 8 Netzkabel mit Netzstecker
- 9 Motorblock mit Gehäuse für den Saftesatz
- 10 Glaskaraffe mit Messskala (max. 750 ml)
- 11 Deckel für Glaskaraffe

Auf einen Blick

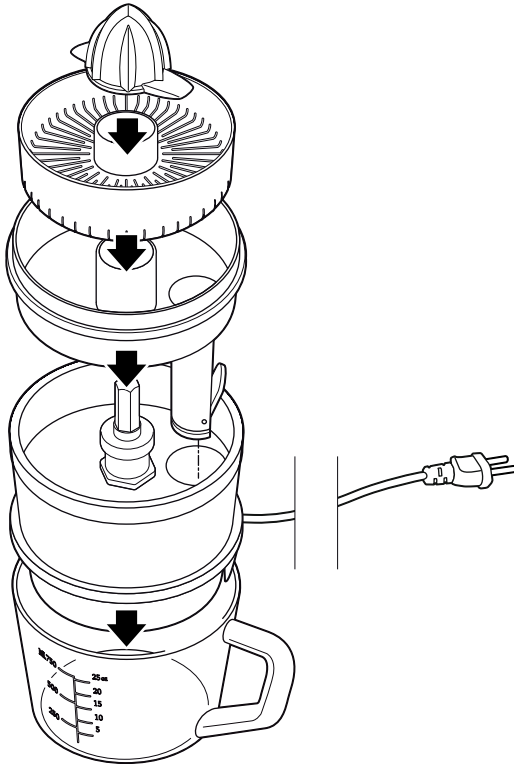


Vor dem ersten Gebrauch

Zitruspresse und Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie die Zitruspresse aus der Verpackung und entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Auf einen Blick“).
3. Kontrollieren Sie, ob die Zitruspresse oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Zitruspresse nicht. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
4. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile der Zitruspresse wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

Zitruspresse zusammensetzen



1. Setzen Sie den Motorblock auf die Glaskaraffe.
2. Setzen Sie den Safteinsatz in das Gehäuse des Motorblocks.
3. Setzen Sie das Fruchtfleischsieb auf den Safteinsatz.
4. Stecken Sie den kleinen Presskegel auf die Achse.
5. Setzen Sie gegebenenfalls den großen Presskegel auf den kleinen Presskegel (siehe folgenden Abschnitt).
6. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

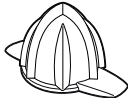
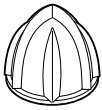
Die Zitruspresse ist einsatzbereit.

Alle Teile müssen vollständig und formschlüssig ineinander- bzw. aufgesteckt sein. Ansonsten kann das Gerät nicht arbeiten.

Hinweis zu den Presskegeln



Achten Sie beim Aufstecken darauf, dass der große Presskegel formschlüssig auf dem kleinen Presskegel steckt.



Großer Presskegel:

Zum Entsaften großer Zitrusfrüchte wie z. B. Orangen und Grapefruits, stecken Sie den großen Presskegel auf den kleinen Presskegel.

Kleiner Presskegel:

Der kleine Presskegel ist geeignet zum Entsaften kleiner Zitrusfrüchte, z. B. kleiner Zitronen, Limetten etc.

Gebrauch

Entsaften



HINWEIS vor Sachschaden

- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne den Safteinsatz, da sonst Saft in den Motor gelangen könnte.
- Betreiben Sie die Zitruspresse maximal 3 Minuten am Stück. Lassen Sie das Gerät nach 10 Pressungen 5 Minuten abkühlen.
- Vermeiden Sie übermäßigen Druck auf den Presskegel. Drücken Sie nicht so stark, dass der sich drehende Presskegel stehen bleibt. Der Motor könnte beschädigt werden.



Beim Entsaften kann es immer zu Spritzern kommen. Achten Sie darauf, dass der Untergrund gut zu reinigen ist. Halten Sie Abstand zu empfindlichen bzw. schwer zu reinigenden Gegenständen oder Oberflächen.

1. Bereiten Sie die Zitrusfrüchte vor, indem Sie sie halbieren und griffbereit neben die Zitruspresse legen.
2. Halten Sie mit einer Hand die Glaskaraffe am Griff fest.
3. Drücken Sie mit der anderen Hand die Schnittfläche der halbierten Zitrusfrucht mit etwas Kraft auf den Presskegel (klein oder groß).

Sobald Sie Druck auf den Presskegel ausüben, beginnt dieser zu drehen. Der Presskegel dreht sich dabei in das Fruchtfleisch und der gewonnene Saft fließt durch das Fruchtfleischsieb in die Glaskaraffe.

Beachten Sie:

- Sie ändern die Drehrichtung des Presskegels, indem Sie für einen kurzen Moment keinen Druck ausüben. Wenn Sie dann die Frucht wieder mit etwas Kraft auf den Presskegel drücken, dreht der Presskegel in die andere Richtung. Dadurch wird die Saftausbeute erhöht.
- Über die Messskala können Sie die Saftmenge ablesen. Max. Füllmenge 750 ml.
- Wenn der Saft nicht oder kaum noch abfließt, ist das Fruchtfleischsieb verstopft. Unterbrechen Sie das Entsaften und entfernen Sie das Fruchtfleisch mit einem Teelöffel.

Nach dem Entsaften

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie den oder die Presskegel ab.
3. Entfernen Sie das Fruchtfleischsieb.
4. Ziehen Sie den Safteinsatz heraus.
5. Halten Sie mit einer Hand die Glaskaraffe am Griff fest. Mit der anderen Hand ziehen Sie den Motorblock heraus.
6. Gießen Sie den Saft in ein Glas.



Reinigen Sie die Zitruspresse möglichst direkt nach dem Entsaften. Durch den Fruchtzucker ist eine spätere Reinigung aufwändiger.

Reinigen



GEFAHR vor Stromschlag

- Tauchen Sie die Zitruspresse und das Netzkabel mit Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



HINWEIS vor Sachschaden

- Reinigen Sie die Zitruspresse nicht mit harten, kratzenden oder scheuernden Reinigungsmitteln, Stahlwolle o. Ä. Die Oberfläche könnte zerkratzen.
1. Bauen Sie die Zitruspresse auseinander, so dass alle Einzelteile vor Ihnen liegen (siehe auch „Nach dem Entsaften“). Ziehen Sie auch die Achse nach oben ab.
 2. Reinigen Sie alle Teile (**NICHT den Motorblock!**) in heißem Geschirrspülwasser oder in der Geschirrspülmaschine.
 3. Wischen Sie den Motorblock mit Gehäuse für den Safteinsatz mit einem weichen, feuchten Tuch und etwas Geschirrspülmittel sauber.
 4. Reiben Sie alle Teile gründlich trocken.


Aufbewahren

1. Reinigen Sie Gerät und Zubehör, siehe vorheriges Kapitel.
2. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, frostfreien und für Kinder unerreichbaren Ort.
3. Verwenden Sie möglichst die Original-Verpackung, um das Gerät zu lagern.

Störung/Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Prüfen Sie, ob der Netzstecker eingesteckt ist. ▪ Prüfen Sie, ob Fruchtfleischsieb und Presskegel wirklich richtig aufgesteckt bzw. eingesetzt sind. Alle Teile müssen richtig ineinandergesteckt bzw. eingesetzt sein.

Technische Daten

Modell:	Elektrische Saft- und Zitruspresse KA 1803
Stromversorgung:	220-240 V~, 50/60 Hz
Leistung:	60 W
Schutzklasse:	II 
Kurzzeitbetrieb (KB):	max. 3 Minuten, nach 10 Pressungen ca. 5 Minuten abkühlen lassen
Abmessungen:	Glasgefäß: 205 x 150 x 120 mm Presse mit Zubehör: Ø 140 x 152 mm
Gewicht:	Glasgefäß: ca. 1,2 kg Zitruspresse mit Zubehör: ca. 1 kg
Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):	GRENDS GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.
Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Garantie

Die Firma GRENDS GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GRENDS GmbH, dass die Zitruspresse KA 1803 den Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2011/65/EU entspricht.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Gerät eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Oktober 2021
GRENDS GmbH



Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product , which combines intelligent functions with an exceptional design. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality for more freshness in your kitchen.

We wish you much pleasure and enjoyment!

Your ADE Team

General information

About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well.

Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol combined with the word DANGER warns of serious injuries.



This symbol combined with the word WARNING warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word NOTE warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

Table of Contents

General information	14
Scope of delivery	15
Intended use	16
Safety	16
Overview	19
Before first use.....	20
Checking the citrus juicer and scope of delivery	20
Assembling the citrus juicer	20
Note about the juicing cones	21
Use	21
Juicing.....	21
After juicing	22
Cleaning	22
Storage	23
Fault/Remedy.....	23
Technical data.....	23
Warranty	24
Declaration of Conformity.....	24
Disposal.....	24

Scope of delivery

- Electric citrus juicer with accessories
- Glass carafe
- Operating Manual

Intended use

This citrus juicer is intended exclusively to squeeze out halved citrus fruits such as oranges, limes and grapefruits.

The device is designed exclusively for household use. The device is not suitable for commercial or household like use in professional kitchens, by employees in shops, offices and other commercial premises, in agricultural facilities, by customers in hotels, motels or other residential facilities, or in bed and breakfasts.

Use the device only as described in this operating manual. Any other use is considered improper and may result in damage to property or even personal injury.

The manufacturer or dealer assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Safety

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Keep the device, power cord, and accessories away from children under 8 years of age.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Children must not play with the device.
- Keep wrapping and packaging material away from children. There is a choking hazard. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.
- If the power cord of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales or customer service to avoid hazards.

Danger from electricity

- Do not immerse the citrus juicer, power cord or power plug in water or other liquids.
- Do not operate the device with wet hands.
- Do not operate the device outdoors.
- Connect the device to a correctly installed socket that has a voltage corresponding to that described under "Technical Data".
- Make sure that the mains outlet is readily accessible so that you can quickly unplug the power cord, if necessary.
- Do not use the device:
 - if the device itself or its parts are damaged,
 - if the power cord or plug is damaged,

- if the device has fallen down.
- Unwind the power cord completely before each use. Make sure that the power cord is not damaged by sharp edges or hot objects.
- Unplug the power cord from the mains outlet:
 - if you do not use the citrus juicer,
 - after each use,
 - before cleaning or putting away the device,
 - if, during operation, there appears to be interference,
 - during a storm.
 - To unplug, always grasp the power plug; do not pull on the cable.
- Do not modify the device or power cord. Have repairs carried out only by a specialist workshop as improperly repaired devices endanger the user.

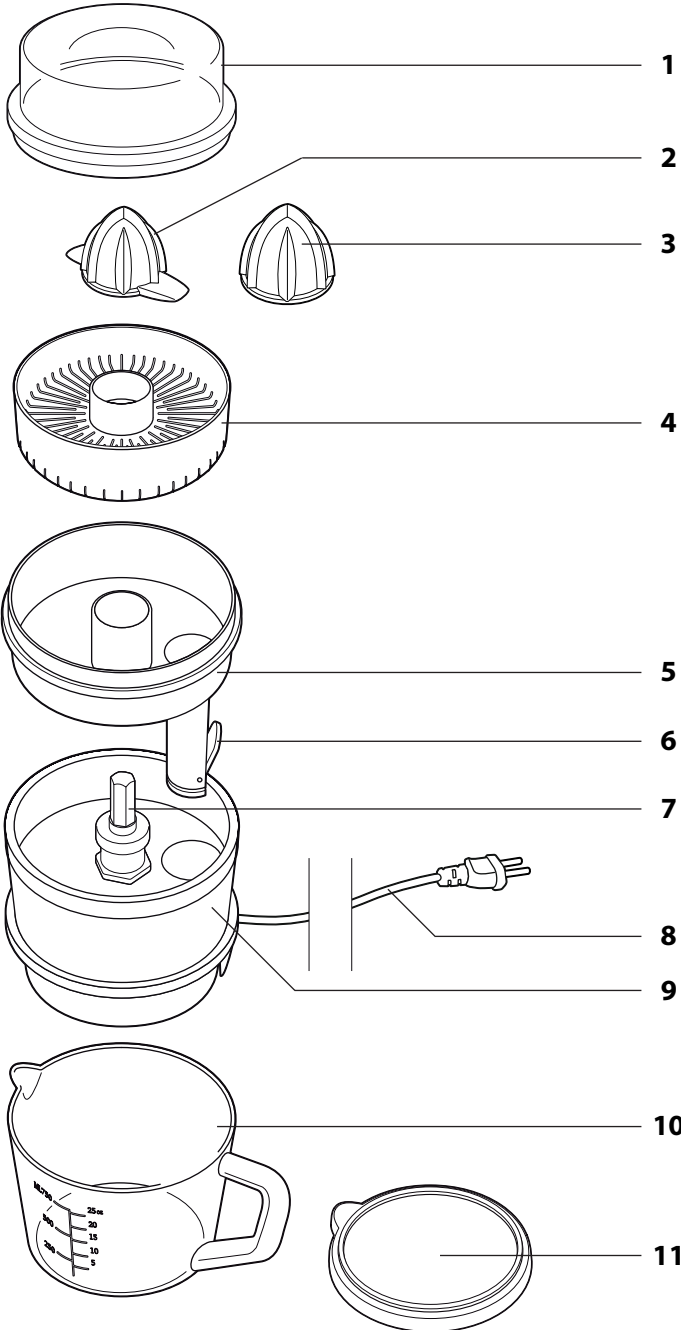
BEWARE of material damage

- Do not operate the citrus juicer continuously for more than 3 minutes. Allow the device to cool down for at least 5 minutes after 10 juicing operations.
- Never place the citrus juicer on or near hot surfaces (for example, hot plates, etc.).
- Avoid contact of the power cord with hot parts.
- Never expose the citrus juicer to a high temperature (heating, etc.) or adverse weather conditions (rain, etc.).
- Place the citrus juicer on a robust, smooth, and easy-to-clean worktop. When processing foods, occasional splashes are unavoidable.
- The citrus juicer has feet on the underside. Since surfaces are made from various materials and are treated with diverse care products, it cannot be completely excluded that some of these substances contain ingredients that attack and soften the feet of the device. If necessary, place a non-slip pad underneath the device.
- Use only original accessories.

Overview of parts (right-hand side)

- 1 Lid
- 2 Small juicing cone
- 3 Big juicing cone
- 4 Pulp strainer
- 5 Juice collector
- 6 Drip-stop
- 7 Axle (removable)
- 8 Power cord with power plug
- 9 Motor block with housing for the juice collector
- 10 Glass carafe with measuring scale (max. 750 ml)
- 11 Glass carafe lid

Overview

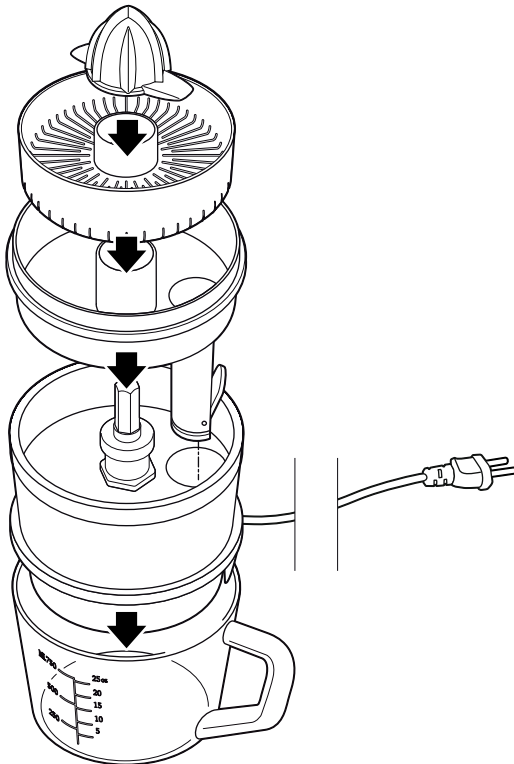


Before first use

Checking the citrus juicer and scope of delivery

1. Carefully unpack the citrus juicer and remove all packaging material.
2. Check that the delivery is complete (see chapter “At a glance”).
3. Check whether the citrus juicer or its individual parts have any damage. If this is the case, do not use the citrus juicer. In this case, contact the dealer where you bought the device.
4. Before first use, clean all parts of the citrus juicer as described in the chapter “Cleaning”.

Assembling the citrus juicer



1. Place the motor block on the glass carafe.
2. Insert the juice collector into the motor block housing.
3. Place the pulp strainer on the juice collector.
4. Put the small juicing cone on the axle.
5. If necessary, place the big juicing cone onto the small juicing cone (see following section).
6. Plug the power cord into the mains outlet.

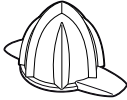
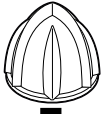
The citrus juicer is ready for use.

All parts must be completely and correctly inserted or fit onto one another. Otherwise, the device can not work.

Note about the juicing cones



When attaching the two cones, make sure that the big juicing cone fits positively onto the small juicing cone.



Big juicing cone:

When juicing large citrus fruits such as oranges and grapefruits, place the big juicing cone onto the small juicing cone.

Small juicing cone:

The small juicing cone is suitable for juicing small citrus fruits such as small lemons, limes, etc.

Use

Juicing



NOTE on material damage

- Never use the device without the juice collector, as this could cause juice to enter the motor.
- Do not operate the citrus juicer continuously for more than 3 minutes. Allow the device to cool down for at least 5 minutes after 10 juicing operations.
- Avoid excessive pressure on the juicing cone. Do not push so hard that the rotating juicing cone stops. This could cause damage to the motor.



When juicing, it can always come to splashing. Make sure that the surface is easy to clean. Keep clear of sensitive or difficult-to-clean objects or surfaces.

1. Prepare the citrus fruits by halving them and placing them close at hand near the citrus juicer.
2. Hold the glass carafe by the handle with one hand.
3. Use the other hand to press the cut surface of the halved citrus fruit with a little force against the small or big juicing cone.

As soon as you apply pressure to the juicing cone, it starts to rotate. The juicing cone rotates into the pulp and the squeezed juice flows through the pulp strainer into the glass carafe.

Pay attention to the following:

- To change the direction of rotation of the juicing cone, do not apply any pressure on it for a moment. If you then press the fruit with a little force against the juicing cone, the juicing cone will rotate in the opposite direction. This increases the juice yield.
- The measuring scale shows the amount of juice. The maximum capacity is 750 ml.
- If the juice hardly flows off or does not flow off at all, the pulp strainer is clogged. Stop juicing and remove the pulp using a teaspoon.

After juicing

1. Unplug the power cord from the mains outlet.
2. Pull off the juicing cone(s).
3. Remove the pulp strainer.
4. Pull out the juice collector.
5. Hold the glass carafe by the handle with one hand. Use the other hand to pull out the motor block.
6. Pour the juice into a glass.



Clean the citrus juicer directly after juicing when possible. Later cleaning is more laborious due to fructose.

Cleaning



Electrical shock HAZARD

- Do not immerse the citrus juicer and the power cord with power plug in water or other liquids.
- Unplug the power cord from the mains outlet before cleaning the device.



NOTE on material damage

- Do not clean the citrus juicer with hard, scratchy or abrasive cleaners, steel wool or the like. They could scratch the surface.

1. Disassemble the citrus juicer so that all individual parts are in front of you (see also “After juicing”). In addition, pull off the axle.
2. Clean all parts (**EXCEPT the motor block!**) in hot washing-up liquid or in the dishwasher.
3. Wipe clean the motor block with housing for the juice collector with a soft, damp cloth and some dishwashing detergent.
4. Wipe all parts dry thoroughly with a cloth.


Storage

1. Clean the device and accessories; see previous chapter.
2. Keep the device out of reach of children in a dry, frost-free place.
3. If possible, use the original packaging to store the device.

Fault/Remedy

Fault	Possible cause
No function	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Check whether the power cord is plugged. ▪ Check whether the pulp strainer and the juicing cones are correctly fit or inserted. All parts must be correctly fit onto one another or inserted.

Technical data

Model:	KA 1803 electric citrus juicer
Power supply:	220 – 240 V~, 50/60 Hz
Power:	60 W
Protection class:	II 
Short-time operation:	max. 3 minutes, then allow to cool down for approx. 5 minutes after 10 juicing operations
Dimensions:	Glass carafe: 205 x 150 x 120 mm
	Citrus juicer with accessories: Ø 140 x 152 mm
Weight:	Glass carafe: approx. 1.2 kg
	Citrus juicer with accessories: approx. 1 kg
Distributor (no service address):	GRENDS GmbH
	Stahlwiete 23
	22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Warranty

GREND'S GmbH warrants for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects in material and workmanship through repair or exchange.

In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

Declaration of Conformity

GREND'S GmbH hereby declares that the KA 1803 citrus juicer complies with EU directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, and 2011/65/EU.

The declaration will lose its validity if any modification is made to the device without our consent.

Hamburg, October 2021
GREND'S GmbH



Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot.

For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.

¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario.

La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad. Para una cocina más fresca.

¡Deseamos que lo disfrute!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general	26
Material suministrado	27
Uso adecuado	28
Seguridad	28
De un vistazo.....	31
Antes de utilizarlo por primera vez	32
Comprobar el exprimidor y el material suministrado	32
Montar el exprimidor.....	32
Información sobre los conos exprimidores	33
Utilización.....	33
Exprimido	33
Después del exprimido.....	34
Limpieza	34
Conservación	35
Problema/Solución	35
Datos técnicos.....	35
Garantía.....	36
Declaración de conformidad.....	36
Eliminación	36

Material suministrado

- Exprimidor eléctrico con accesorios
- Jarra de vidrio
- Manual de instrucciones

Uso adecuado

Este exprimidor sirve exclusivamente para exprimir cítricos partidos por la mitad, como por ejemplo naranjas, limas y pomelos.

El aparato esta concebido exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para su uso comercial o para un uso tipo doméstico en cocinas para trabajadores en comercios, oficinas u otros ámbitos comerciales, en fincas agrícolas, para uso de clientes de hoteles, moteles u otros alojamientos o de pensiones bed & breakfast.

Utilice el aparato exclusivamente como se describe en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se entenderá como no adecuado y puede provocar daños materiales e incluso personales.

El fabricante o el vendedor no asumirá ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por un uso no adecuado o incorrecto.

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- El aparato, el cable y los accesorios deben mantenerse alejados de los niños menores de 8 años.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantenga los plásticos y el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.
- Para evitar riesgos, cuando el cable de red de este aparato esté dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio de atención al cliente o por personal cualificado.

Riesgos debidos a la electricidad

- No sumerja el aparato ni el cable de red en agua ni en ningún otro líquido.
- No maneje el aparato con las manos mojadas.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Conecte el dispositivo a un enchufe correctamente instalado con la tensión especificada en los "Datos técnicos".
- Preste atención a que el enchufe sea accesible para que, en caso necesario, pueda tirarse rápidamente del enchufe de red.

- No utilice el aparato:
 - si está dañado tanto el aparato como alguna pieza,
 - si está dañado el cable de red o el enchufe,
 - si se ha caído el aparato.
- Desenrolle totalmente el cable de red antes de utilizarlo. Al hacerlo, preste atención a que el cable no resulte dañado por bordes afilados u objetos calientes.
- Saque la clavija del enchufe:
 - cuando no utilice el el exprimidor,
 - después de usarlo,
 - antes de limpiar o guardar el aparato,
 - si claramente se produce un fallo durante su funcionamiento,
 - en caso de tormenta.
 - Tire siempre del enchufe, no del cable.
- No realice ninguna modificación en el aparato o en el cable de red. Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado, ya que los aparatos no reparados por personal especializado representan un peligro para el usuario.

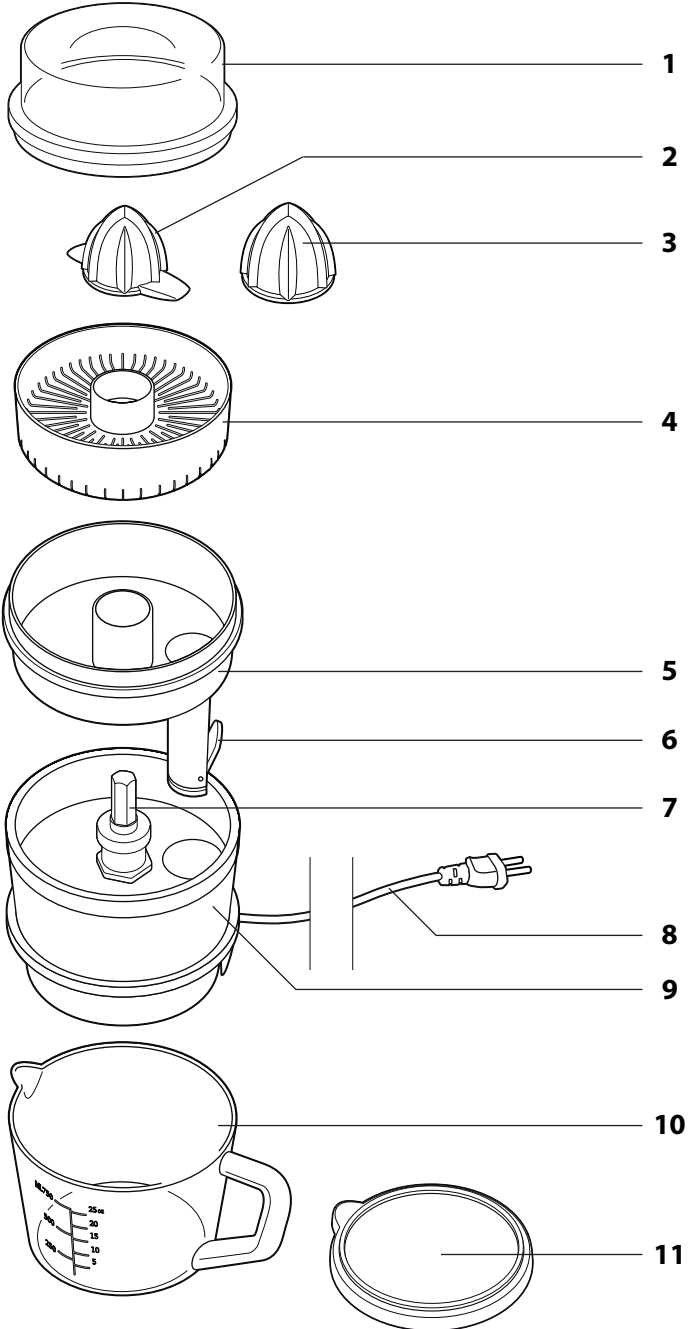
PRECAUCIÓN por daños materiales

- Utilice el exprimidor durante un máximo de 3 minutos seguidos. Deje que el aparato se enfríe durante 5 minutos después de haber estado presionando 10 veces.
- No coloque nunca el exprimidor sobre superficies calientes o cerca de ellas (por ejemplo placas de cocina, etc.).
- No ponga en contacto el cable de red con piezas calientes.
- No exponga nunca el exprimidor a temperaturas elevadas (calefacción, etc.) o a inclemencias meteorológicas (lluvia, etc.).
- Coloque el exprimidor sobre una superficie de trabajo plana y resistente que pueda limpiarse fácilmente. Durante el procesado de alimentos son inevitables las salpicaduras ocasionales.
- En la parte inferior del exprimidor se encuentran las patas. Dado que las superficies están hechas de materiales diferentes y se tratan con diferentes productos de limpieza, no puede excluirse totalmente que alguna de estas sustancias contenga componentes que afecten o ablanden las patas del aparato. En caso necesario coloque una base antideslizante bajo el aparato.
- Utilice únicamente accesorios originales.

Descripción general de las piezas (página derecha)

- 1 Cubierta
- 2 Cono exprimidor pequeño
- 3 Cono exprimidor grande
- 4 Filtro para la pulpa
- 5 Recipiente para el zumo
- 6 Sistema antigoteo
- 7 Eje (extraíble)
- 8 Cable de red con enchufe
- 9 Bloque motor con alojamiento para el recipiente para el zumo
- 10 Jarra de vidrio con escala de medida (máx. 750 ml)
- 11 Tapa para la jarra de vidrio

De un vistazo

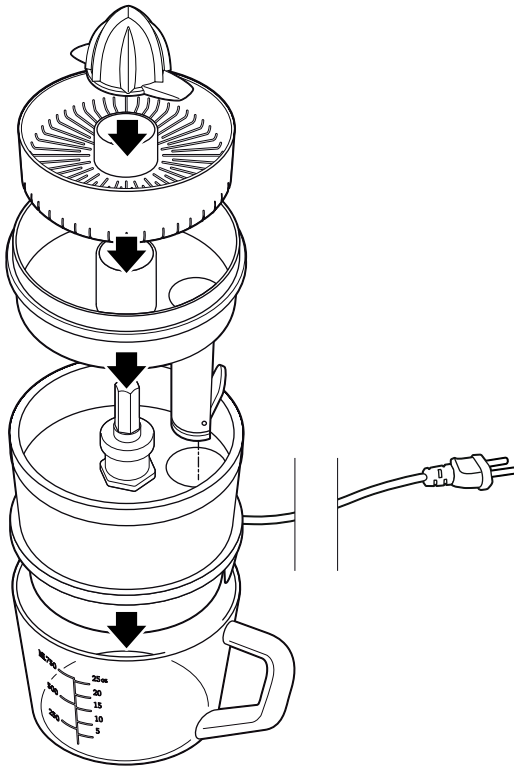


Antes de utilizarlo por primera vez

Comprobar el exprimidor y el material suministrado

1. Saque el exprimidor del embalaje y retire con cuidado todos los materiales de embalaje.
2. Compruebe si está todo el material (consulte el capítulo "De un vistazo").
3. Compruebe si el exprimidor o las piezas muestran daños. Si es el caso, no utilice el exprimidor. En este caso, diríjase al comercio en el que ha adquirido el aparato.
4. Antes de utilizarlo por primera vez, limpie todas las piezas como se describe en el capítulo "Limpieza".

Montar el exprimidor



1. Coloque el bloque del motor sobre la jarra de vidrio.
2. Coloque el recipiente para el zumo en el alojamiento del bloque del motor.
3. Coloque el filtro para la pulpa sobre el recipiente para el zumo.
4. Encaje el cono exprimidor pequeño en el eje.
5. Si es necesario, coloque el cono exprimidor grande sobre el pequeño (consulte el apartado siguiente).
6. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.

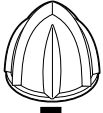
El exprimidor está listo para utilizarse.

Todas las piezas deben estar introducidas unas en otras o encajadas completamente y unidas entre sí. En caso contrario puede que el aparato no funcione.

Información sobre los conos exprimidores



Al encajar el cono exprimidor grande sobre el pequeño, preste atención a que ajusten perfectamente.



Cono exprimidor grande:

Para exprimir cítricos grandes, como por ejemplo naranjas y pomelos, encaje el cono exprimidor grande sobre el pequeño.

Cono exprimidor pequeño:

El cono exprimidor pequeño es apropiado para exprimir cítricos pequeños, como por ejemplo, limones, limas, etc.



Utilización

Exprimido



ADVERTENCIA de daños materiales

- No utilice nunca el aparato sin el recipiente para el zumo, ya el zumo podría introducirse en el motor.
- Utilice el exprimidor durante un máximo de 3 minutos seguidos. Deje que el aparato se enfríe durante 5 minutos después de haber estado presionando 10 veces.
- No ejerza una presión excesiva sobre el cono exprimidor. No lo apriete tan fuerte que impida que gire el cono. Podría dañarse el motor.



Al exprimir es posible que se produzcan salpicaduras. Procure que la superficie sea fácil de limpiar. Sepárelo de objetos o superficies sensibles o difíciles de limpiar.

1. Prepare la fruta partiéndola por la mitad y colocándola cerca del exprimidor.
2. Sujete bien la jarra de vidrio por el asa con una mano.
3. Con la otra mano, presione la superficie cortada de la fruta sobre el cono exprimidor (grande o pequeño) con un poco de fuerza.

El cono empezará a girar en cuanto presione sobre él. El cono exprimidor va girando dentro de la fruta y el zumo extraído pasa a la jarra de vidrio a través del filtro para la pulpa.

Tenga en cuenta que:

- Puede cambiar el sentido de giro del cono exprimidor dejando de presionar un momento. Cuando vuelve a presionar la fruta sobre el cono, este gira en sentido contrario. De este modo se obtiene más zumo.
- En la escala de medida puede ver la cantidad de zumo obtenida. 750 ml de capacidad máxima.
- Si no sale zumo o sale muy poco y el filtro para la pulpa está lleno, deje de exprimir y retire la pulpa con una cucharilla.

Después del exprimido

1. Saque el enchufe de la toma.
2. Quite el cono exprimidor.
3. Retire el filtro para la pulpa.
4. Saque el recipiente para el zumo.
5. Sujete bien la jarra de vidrio por el asa con una mano. Quite el bloque motor con la otra mano.
6. Vierta el zumo en un vaso.



Limpie el exprimidor cuanto antes tras el exprimido. Cuesta más si se limpia más tarde debido a la fructosa.

Limpieza



RIESGO de descarga eléctrica

- No sumerja el exprimidor ni el cable con el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Saque el enchufe de la toma antes de limpiarlo.



ADVERTENCIA de daños materiales

- No utilice limpiadores agresivos o abrasivos, estropajos de acero o similares para la limpieza del exprimidor. Las superficies pueden rayarse.

1. Desmonte el exprimidor de tal modo que todas las piezas queden delante de usted (vea también "Después del exprimido"). Tire también del eje hacia arriba.
2. Lave todas las piezas (**¡el bloque motor NO!**) con agua caliente o en el lavavajillas.
3. Limpie el bloque motor con el alojamiento para el depósito para el zumo con un paño suave humedecido y un poco de lavavajillas.
4. Seque bien todas las piezas.


Conservación

1. Consulte el capítulo anterior para la limpieza del aparato y de los accesorios.
2. Guarde el aparato en un lugar seco y sin hielo, fuera del alcance de los niños.
3. Si es posible, utilice el embalaje original para guardar el aparato.

Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona nada	<ul style="list-style-type: none">▪ Compruebe si está enchufado.▪ Compruebe si el filtro para la pulpa y el cono exprimidor están correctamente colocados y encajados. Todas las piezas deben estar correctamente introducidas o colocadas.

Datos técnicos

Modelo:	Exprimidor eléctrico KA 1803
Alimentación de corriente:	220 - 240 V, 50/60 Hz
Potencia:	60 W
Nivel de seguridad:	II 
Funcionamiento en periodos cortos (KB):	máximo 3 minutos, dejar enfriar 5 minutos después 10 exprimidos
Dimensiones:	Recipiente de vidrio: 205 x 150 x 120 mm Exprimidor con accesorios: Ø 140 x 152 mm
Peso:	Recipiente de vidrio: 1,2 kg Exprimidor con accesorios: 1 kg
Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico):	GRENDS GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Garantía

La empresa GREENDS GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Declaración de conformidad

Por la presente, GREENDS GmbH declara que el exprimidor KA 1803 cumple las directivas 2014/30/UE, 2014/35/UE y 2011/65/UE.

La declaración perderá su validez en caso de se haya realizado una modificación en el aparato sin haber sido previamente aprobada por nuestra parte.

Hamburgo, Octubre 2021
GREENDS GmbH



Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel.

Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée, pour des préparations culinaires fraîches et appétissantes.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'élaboration de vos recettes préférées !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot **DANGER**, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot **ATTENTION**, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot **AVERTISSEMENT**, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités	38
Contenu de l'emballage	39
Utilisation conforme	40
Sécurité	40
Vue d'ensemble.....	43
Avant la première utilisation.....	44
Inspecter le presse-agrume et le contenu de l'emballage	44
Assemblage du presse-agrume	44
Remarque concernant les cônes de pressage	45
Utilisation	45
Pressage	45
Après le pressage	46
Nettoyage	46
Rangement	47
Problèmes/solutions.....	47
Caractéristiques techniques	47
Garantie.....	48
Déclaration de conformité	48
Mise au rebut	48

Contenu de l'emballage

- Presse-agrume électrique avec accessoires
- Carafe en verre
- Mode d'emploi

Utilisation conforme

Ce presse-agrume sert exclusivement à presser des moitiés d'agrumes tels qu'oranges, citrons verts et pamplemousses.

L'appareil n'est conçu que pour une utilisation domestique. Il ne convient pas à une utilisation commerciale ou proche de l'usage domestique dans des cuisines de magasins, de bureaux et autres espaces commerciaux, dans des domaines agricoles, par des clients d'hôtels, de motels ou autres résidences, ou même dans des chambres d'hôtes.

N'utilisez l'appareil que suivant les consignes de ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation serait jugée non conforme et pourrait conduire à des dommages matériels ou physiques.

Le fabricant ou détaillant n'acceptera aucune responsabilité en cas de dommages survenus en cas d'utilisation non conforme ou de mauvaise utilisation de l'appareil.

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- L'appareil, son câble d'alimentation et ses accessoires doivent être tenus à l'écart des enfants de moins de 8 ans.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil.
- Tenez les matériaux d'emballage à l'écart des enfants. Risque d'asphyxie. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant ou son service après-vente afin d'éviter tout risque.

Risque d'électrocution

- Ne plongez ni le presse-agrume, ni le câble d'alimentation et sa prise secteur dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Branchez l'appareil sur une prise électrique installée de manière conforme et dont la tension correspond aux « Caractéristiques techniques ».

- Veillez à ce que la prise demeure facilement accessible pour pouvoir rapidement débrancher l'appareil en cas de besoin.
- N'utilisez pas l'appareil dans les cas suivants :
 - l'appareil lui-même ou des pièces sont endommagés,
 - le câble d'alimentation ou sa prise sont endommagés,
 - l'appareil a reçu un choc (chute).
- Déroulez totalement le câble d'alimentation avant chaque utilisation. Faites attention à ce que des rebords tranchants ou des objets chauds n'endommagent pas le câble.
- Débranchez l'appareil dans les cas suivants :
 - lorsque vous n'utilisez pas l'appareil,
 - dès que vous avez fini d'utiliser l'appareil,
 - avant de nettoyer ou de ranger l'appareil,
 - si un dysfonctionnement évident survient pendant le branchement,
 - en cas d'orage.
 - Débranchez-le en tenant sa prise, et non pas en tirant sur le câble.
- N'essayez pas de modifier l'appareil ou son câble d'alimentation. Toute réparation doit être entreprise par un atelier spécialisé afin de garantir la sécurité de l'utilisateur.

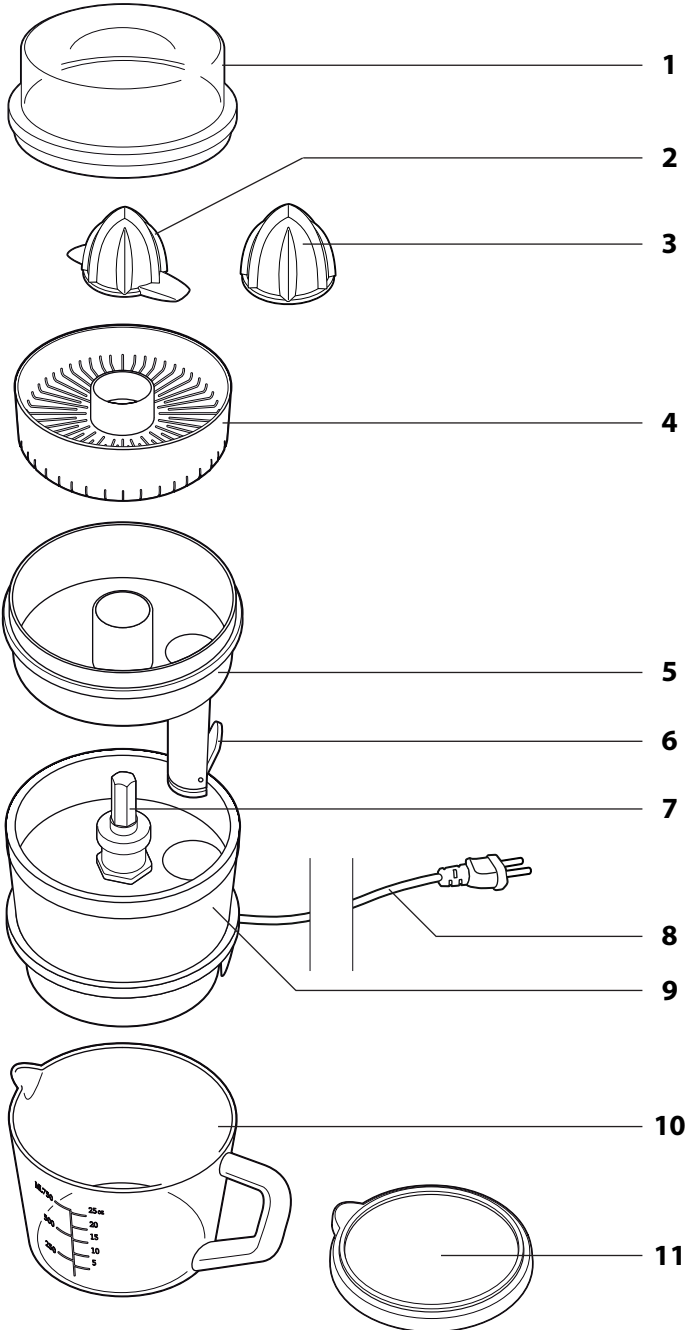
ATTENTION Risque de dommages matériels

- N'utilisez le presse-agrume que maximum 3 minutes d'affilée. Après 10 pressages, laissez l'appareil refroidir pendant 5 minutes.
- Ne posez jamais l'appareil sur ou à proximité de surfaces brûlantes (p. ex. plaques de cuisson, etc.).
- Ne mettez pas le câble d'alimentation en contact avec des éléments chauds.
- N'exposez jamais le presse-agrume à une forte température (chauffage, etc.) ou à des intempéries (pluie, etc.)
- Posez le presse-agrume sur un plan de travail résistant, lisse et facile à nettoyer. La transformation des aliments entraîne inévitablement des éclaboussures occasionnelles.
- Des pieds sont fixés à la base du presse-agrume. Les surfaces étant composées des matériaux les plus divers et étant nettoyées avec les produits les plus variés, il n'est pas entièrement exclu que certains de ces matériaux contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir les pieds de l'appareil. Placez éventuellement une surface antidérapante sous l'appareil.
- N'utilisez que des accessoires d'origine.

Aperçu des pièces (voir ci-contre)

- 1 Couvercle
- 2 Petit cône de pressage
- 3 Grand cône de pressage
- 4 Tamis à pulpe
- 5 Récipient de collecte
- 6 Bec antigoutte
- 7 Axe (amovible)
- 8 Câble d'alimentation et prise
- 9 Bloc moteur avec logement du récipient de collecte
- 10 Carafe en verre avec graduation (max. 750 ml)
- 11 Couvercle de la carafe en verre

Vue d'ensemble

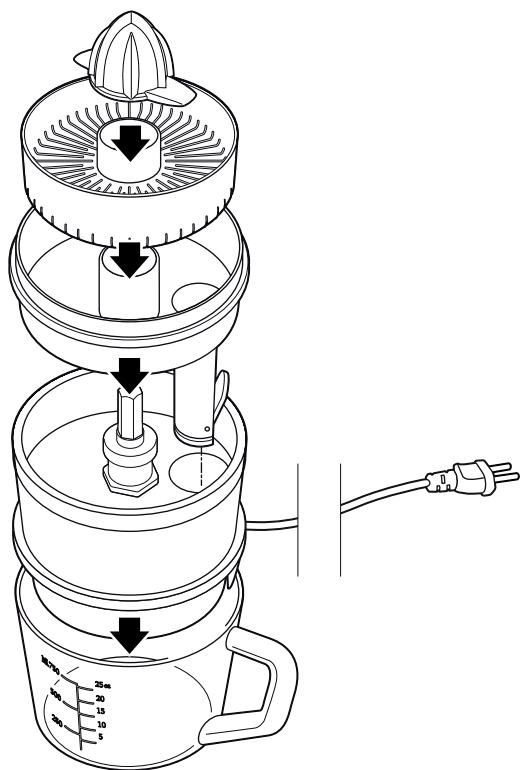


Avant la première utilisation

Inspecter le presse-agrume et le contenu de l'emballage

1. Retirez le presse-agrume de l'emballage et débarrassez-le minutieusement de tous les matériaux d'emballage.
2. Vérifiez que l'appareil dispose de tous ses éléments (voir la section « Vue d'ensemble »).
3. Vérifiez que le presse-agrume et ses composants ne sont pas endommagés. Si ce n'est pas le cas, n'utilisez pas le presse-agrume. Adressez-vous à votre revendeur.
4. Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces du presse-agrume comme décrit au chapitre « Nettoyage ».

Assemblage du presse-agrume



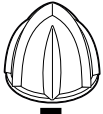
1. Placez le bloc moteur sur la carafe en verre.
 2. Placez le récipient de collecte dans son logement sur le bloc moteur.
 3. Posez le tamis à pulpe sur le récipient de collecte.
 4. Placez le petit cône de pressage sur l'axe.
 5. Au besoin, placez le grand cône de pressage sur le petit cône (voir section suivante).
 6. Branchez la fiche secteur sur une prise de courant.
- Le presse-agrume est prêt à utiliser.

Toutes les pièces doivent s'encaster entièrement et sans espaces les unes dans les autres. Autrement, l'appareil ne peut pas fonctionner.

Remarque concernant les cônes de pressage



Lors de l'assemblage, veillez à ce que le grand cône s'insère sans espaces sur le petit cône.



Grand cône de pressage :

Pour presser de gros agrumes tels que les oranges et les pamplemousses, placez le grand cône sur le petit cône.

Petit cône de pressage :

Le petit cône est idéal pour presser les petits agrumes tels que les petits citrons, les citrons verts, etc.



Utilisation

Pressage



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- N'utilisez jamais l'appareil sans le récipient de collecte car le jus pourrait s'infiltrer dans le moteur.
- N'utilisez le presse-agrume que maximum 3 minutes d'affilée. Après 10 pressages, laissez l'appareil refroidir pendant 5 minutes.
- Évitez d'exercer une pression excessive sur le cône de pressage. Si vous appuyez trop fort, il s'arrêtera de tourner. Le moteur pourrait s'en trouver endommagé.



Le pressage entraîne inévitablement des éclaboussures. Veillez à ce que le plan de travail soit facile à nettoyer. Éloignez l'appareil des objets et surfaces sensibles ou difficiles à nettoyer.

1. Préparez les agrumes en les coupant en deux et en les posant près du presse-agrume.
2. D'une main, tenez fermement la poignée de la carafe en verre.
3. De l'autre main, pressez à force moyenne la surface coupée du fruit contre le cône de pressage (petit ou grand).

Dès que vous exercez une pression sur le cône de pressage, celui-ci se met à tourner. Il tourne alors dans la chair du fruit et le jus produit traverse le tamis à pulpe pour se déverser dans la carafe en verre.

Nota :

- Pour changer le sens de rotation du cône, n'exercez aucune pression pendant un court instant. Si vous pressez ensuite légèrement le fruit contre le cône, ce dernier tourne dans le sens inverse. Cette méthode permet d'augmenter la quantité de jus extraite.
- La graduation de la carafe vous indique la quantité de jus. Le volume maximal est de 750 ml.
- Si le jus ne s'écoule plus ou peu, c'est parce que le tamis à pulpe est obstrué. Interrompez le pressage et retirez la pulpe à l'aide d'une cuillère à café.

Après le pressage

1. Débranchez l'appareil.
2. Retirez le ou les cônes de pressage.
3. Retirez le tamis à pulpe.
4. Retirez le récipient de collecte.
5. D'une main, tenez fermement la poignée de la carafe en verre. De l'autre main, retirez le bloc moteur.
6. Versez le jus dans un verre.



Nettoyez le presse-agrume le plus tôt possible après le pressage. À cause du fructose, un nettoyage tardif demandera plus d'effort.

Nettoyage



DANGER de choc électrique

- Ne plongez ni le presse-agrume, ni le câble d'alimentation et sa prise dans l'eau ou d'autres liquides.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Ne nettoyez pas le presse-agrume avec des nettoyeurs agressifs, abrasifs, une paille de fer ou autres. Ils pourraient en rayer la surface.

1. Désassemblez le presse-agrume et assurez-vous d'avoir toutes les pièces détachées devant vous (voir aussi « Après le pressage »). Retirez également l'axe en le tirant vers le haut.
2. Nettoyez toutes les pièces (**SAUF le bloc moteur !**) avec de l'eau de vaisselle chaude ou au lave-vaisselle.
3. Essuyez le bloc moteur et le logement du récipient de collecte à l'aide d'un chiffon doux et humide imbibé d'une petite quantité de liquide vaisselle.
4. Séchez bien toutes les pièces en les essuyant.


Rangement

1. Bien nettoyer l'appareil et ses accessoires (voir la section précédente).
2. Rangez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri du gel, hors de portée des enfants.
3. Dans la mesure du possible, rangez l'appareil dans son emballage d'origine.

Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
Le produit ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">▪ Vérifiez que la prise secteur est branchée.▪ Vérifiez si le tamis à pulpe et le cône de pressage sont dans la bonne position. Toutes les pièces doivent s'insérer correctement les unes dans les autres.

Caractéristiques techniques

Modèle :	Presse-agrumes électrique KA 1803
Alimentation :	220-240 V~, 50/60 Hz
Puissance :	60 W
Classe de protection :	II 
Cycles d'utilisation :	max. 3 minutes, laisser refroidir env. 5 minutes après 10 pressages
Dimensions :	Carafe en verre : 205 x 150 x 120 mm Presse-agrumes avec accessoires : Ø 140 x 152 mm
Poids :	Carafe en verre : env. 1,2 kg Presse-agrumes avec accessoires : env. 1 kg
Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :	GRENDS GmbH Stahlwiete 23 22761 Hambourg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continus. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Garantie

GREND'S GmbH garantit la prise en charge gratuite, par des réparations ou par un échange, de tout dysfonctionnement résultant d'un défaut matériel ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat.

Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Déclaration de conformité

GREND'S GmbH déclare par la présente que le presse-agrume KA 1803 est conforme aux directives 2014/30/UE, 2014/35/UE et 2011/65/UE.

La déclaration perd sa validité si l'appareil subit une modification sans notre accord.

Hambourg, octobre 2021
GREND'S GmbH



Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.

Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune.

La pluriennale esperienza del marchio ADE garantisce un elevato standard tecnico e una qualità comprovata - per dare maggiore freschezza alla vostra cucina.

Vi auguriamo tanto piacere e divertimento!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali	50
Ambito della fornitura	51
Destinazione d'uso.....	52
Sicurezza.....	52
Descrizione	55
Prima del primo utilizzo	56
Controllare lo spremiagrumi e il volume di fornitura.....	56
Montaggio dello spremiagrumi.....	56
Nota sui coni pressa	57
Uso.....	57
Spremitura.....	57
Dopo la spremitura	58
Pulizia.....	58
Conservazione.....	59
Risoluzione dei problemi.....	59
Dati tecnici	59
Garanzia	60
Dichiarazione di conformità	60
Smaltimento.....	60

Ambito della fornitura

- Spremiagrumi elettrico con accessori
- Caraffa di vetro
- Istruzioni per l'uso

Destinazione d'uso

Questo spremiagrumi viene utilizzato esclusivamente per la spremitura di agrumi tagliati a metà come arance, limette e pompelmi.

L'apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. L'apparecchio non è adatto all'uso commerciale o simil domestico in cucine per dipendenti in negozi, uffici e altre aree commerciali, in proprietà agricole, da parte di clienti in alberghi, motel o altre strutture residenziali o in bed and breakfast.

Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni alle cose o persino lesioni alle persone.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o non corretto.

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- Tenere il dispositivo, il cavo di alimentazione e gli accessori lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Tenere le pellicole e il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Vi è pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.
- Se il cavo di alimentazione di questa apparecchiatura viene danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti per evitare pericoli.

Pericolo da elettricità

- Non immergere lo spremiagrumi, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Collegare il dispositivo ad una presa correttamente installata, la cui tensione corrisponda a quella indicata nei "Dati tecnici".

- Assicurarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile, in modo da poter scollegare rapidamente la spina di alimentazione in caso di necessità.
- Non utilizzare il dispositivo:
 - se il dispositivo stesso o parti di esso sono danneggiate,
 - se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati,
 - se il dispositivo è caduto.
- Svolgere sempre il cavo di alimentazione completamente prima dell'uso. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga danneggiato da spigoli vivi o da oggetti caldi.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente:
 - quando non si utilizza lo spremiagrumi,
 - dopo ogni utilizzo,
 - prima di eseguire la pulizia o riporre il dispositivo,
 - se, durante il funzionamento, il dispositivo mostra di subire interferenze,
 - durante un temporale.
 - Tirare sempre afferrando la spina, non il cavo.
- Non apportare modifiche al dispositivo o al cavo di alimentazione. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un'officina specializzata, poiché un'apparecchiatura riparata in modo improprio può rappresentare un pericolo per l'utente.

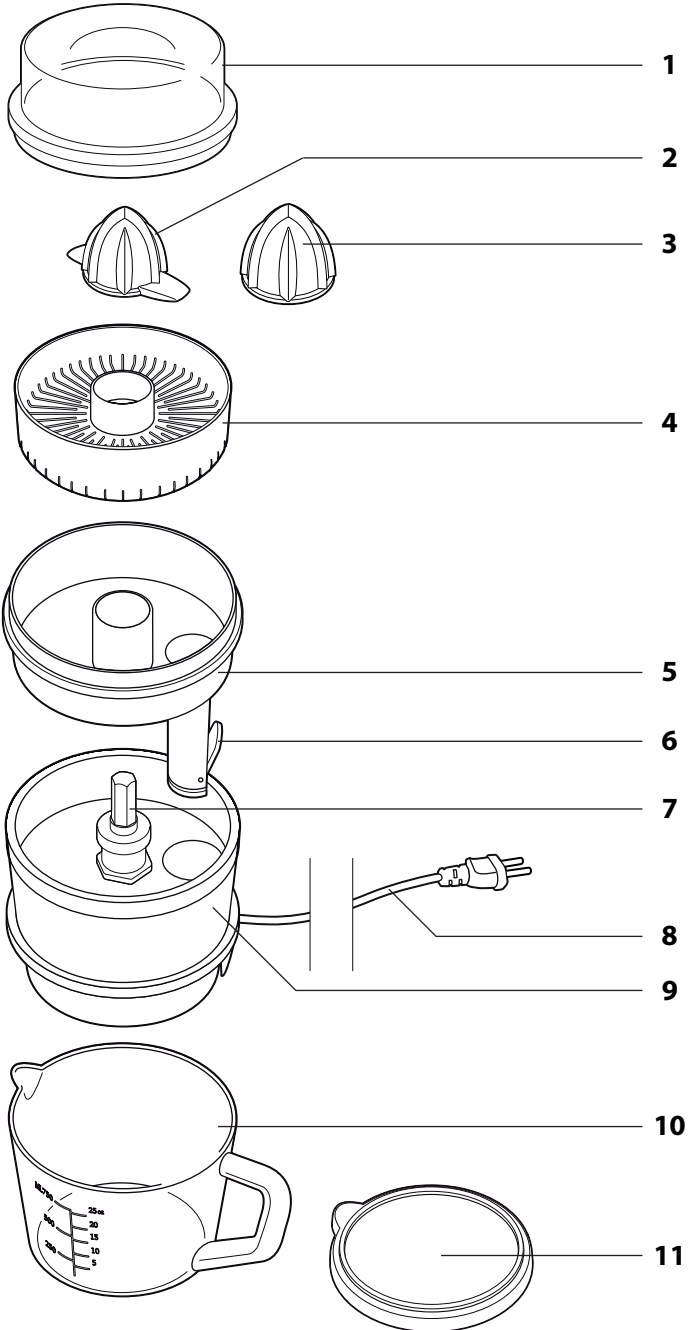
ATTENZIONE a danni materiali

- Azionare lo spremiagrumi per un massimo di 3 minuti continuativi. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 5 minuti dopo 10 cicli di pressatura.
- Non posizionare lo spremiagrumi su o vicino a superfici calde (ad es. piastre di cottura, ecc.).
- Non far entrare mai in contatto il cavo di alimentazione con parti calde.
- Non esporre mai lo spremiagrumi ad alte temperature (riscaldamento, ecc.) o a condizioni climatiche avverse (pioggia, ecc.).
- Posizionare lo spremiagrumi su una superficie liscia, non delicata e facile da pulire. Durante la lavorazione degli alimenti sono inevitabili schizzi occasionali.
- Lo spremiagrumi è dotato di piedini sul lato inferiore. Dal momento che le superfici di appoggio possono essere di materiali differenti e trattate con i più diversi prodotti per la pulizia, non è possibile escludere completamente la possibilità che tali materiali o prodotti contengano componenti in grado di danneggiare o ammorbidire i piedini della bilancia. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto il dispositivo.
- Utilizzare solamente accessori originali.

Panoramica dei pezzi (lato destro)

- 1 Coperchio
- 2 Piccolo cono pressa
- 3 Grande cono pressa
- 4 Setaccio per polpa
- 5 Insetto per succo
- 6 Antigocciolamento
- 7 Asse (estraibile)
- 8 Cavo di alimentazione con spina
- 9 Blocco motore con alloggiamento per l'insetto per succo
- 10 Caraffa in vetro con scala di misura (max. 750 ml)
- 11 Coperchio per caraffa di vetro

Descrizione

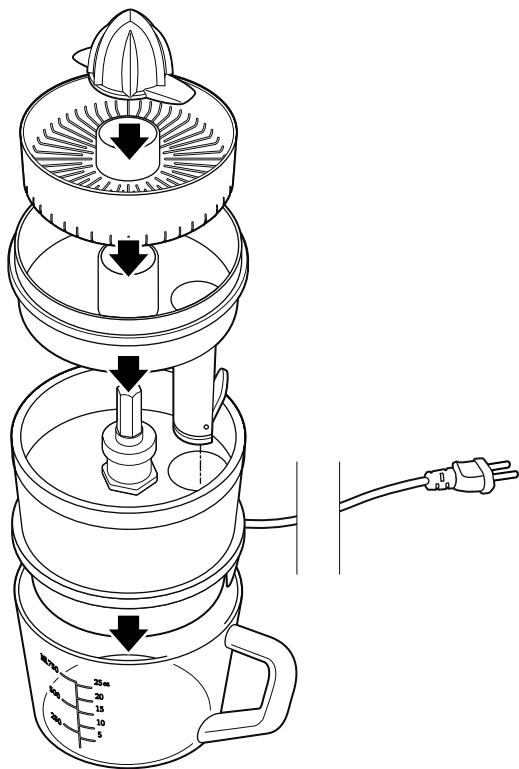


Prima del primo utilizzo

Controllare lo spremiagrumi e il volume di fornitura

1. Estrarre lo spremiagrumi dall'imballaggio e rimuovere accuratamente tutto il materiale di imballaggio.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedere il paragrafo "Descrizione").
3. Controllare se lo spremiagrumi o le singole parti sono danneggiate. In questo caso, non utilizzare lo spremiagrumi. In questo caso, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo.
4. Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti dello spremiagrumi come descritto nel capitolo "Pulizia".

Montaggio dello spremiagrumi



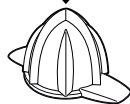
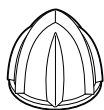
1. Posizionare il blocco motore sulla caraffa di vetro.
 2. Inserire l'inserto per il succo nell'alloggiamento del blocco motore.
 3. Posizionare il setaccio per la polpa sull'inserto per il succo.
 4. Posizionare il piccolo cono pressa sull'asse.
 5. Se necessario, posizionare il grande cono pressa sul piccolo cono pressa (vedere la sezione seguente).
 6. Collegare la spina di alimentazione a una presa di corrente.
- Lo spremiagrumi è operativo.

Tutte le parti devono essere inserite l'una nell'altra completamente e a filo. In caso contrario, il dispositivo non può funzionare.

Nota sui coni pressa



Durante il montaggio, assicurarsi che il grande cono pressa si adatti a filo sul piccolo cono pressa.



Grande cono pressa:

Per spremere grandi agrumi come arance e pompelmi, posizionare il grande cono pressa sul piccolo cono pressa.

Piccolo cono pressa:

Il piccolo cono pressa è adatto per l'estrazione di succo da piccoli agrumi, ad es. limoni, lime, ecc.

Uso

Spremitura



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non utilizzare mai l'apparecchio senza l'inserito per succo, altrimenti il succo potrebbe penetrare nel motore.
- Azionare lo spremiagrumi per un massimo di 3 minuti continuativi. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 5 minuti dopo 10 cicli di pressatura.
- Evitare una pressione eccessiva sul cono pressa. Non esercitare una pressione forte tanto da far arrestare il cono pressa rotante. Il motore potrebbe essere danneggiato.



Durante la spremitura, possono sempre verificarsi spruzzi. Assicurarsi che la superficie sia facile da pulire. Tenere lontano da oggetti o superfici sensibili o difficili da pulire.

1. Preparare gli agrumi tagliandoli a metà e disponendoli accanto allo spremiagrumi.
2. Tenere con una mano la caraffa di vetro per il manico.
3. Con l'altra mano, premere con poca forza la superficie di taglio degli agrumi tagliati a metà sul cono pressa (piccolo o grande).

Non appena si esercita pressione sul cono pressa, questo inizia a ruotare. Il cono pressa penetra nella polpa e il succo scorre attraverso il setaccio nella caraffa di vetro.

Note:

- Non esercitando alcuna pressione per un breve istante, si inverte il senso di rotazione del cono pressa. Se si preme nuovamente il frutto con una piccola forza sul cono pressa, il cono ruota nella direzione opposta. Questo aumenta la resa in succo.
- È possibile leggere la quantità di succo tramite la scala di misurazione. Max. capacità 750 ml.
- Se il succo non sgocciola o sgocciola a malapena, il setaccio per la polpa è intasato.

Dopo la spremitura

1. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
2. Estrarre il/i cono/i pressa.
3. Rimuovere il setaccio per la polpa.
4. Estrarre l'inserto per il succo.
5. Tenere con una mano la caraffa di vetro per il manico. Estrarre il blocco motore con l'altra mano.
6. Versare il succo in un bicchiere.



Pulire lo spremiagrumi il più presto possibile dopo la spremitura. A causa del fruttosio una pulizia successiva risulta più complessa.

Pulizia



PERICOLO di scossa elettrica

- Non immergere lo spremiagrumi e il cavo di alimentazione con la spina in acqua o altri liquidi.
- Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire il dispositivo.



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non pulire lo spremiagrumi con detergenti duri, graffianti o abrasivi, lana d'acciaio o simili. La superficie potrebbe essere graffiata.

1. Smontare lo spremiagrumi in modo che tutte le singole parti siano davanti a voi (vedi anche "Dopo la spremitura"). Sfilare anche l'asse verso l'alto.
2. Pulire tutte le parti (**NON il blocco motore!**) in acqua calda o in lavastoviglie.
3. Pulire il blocco motore con l'involucro per l'inserto per il succo con un panno morbido e umido e un po' di detersivo per piatti.
4. Strofinare accuratamente tutte le parti asciutte.


Conservazione

1. Per la pulizia del dispositivo e degli accessori, vedere il capitolo precedente.
2. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e al riparo dal gelo, lontano dalla portata dei bambini.
3. Se possibile, utilizzare l'imballaggio originale per conservare l'apparecchio.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
L'orologio non funziona	<ul style="list-style-type: none">▪ Controllare se la spina di rete è inserita.▪ Controllare se il setaccio per la polpa e il cono pressa sono stati montati o inseriti correttamente. Tutte le parti devono essere inserite correttamente l'una nell'altra.

Dati tecnici

Modello:	Spremiagrumi elettrico KA 1803
Alimentazione:	220-240 V~, 50/60 Hz
Potenza:	60 W
Classe di protezione:	II 
Funzionamento a breve termine (FB):	max. 3 minuti, dopo 10 pressature lasciare raffreddare per circa 5 minuti
Dimensioni:	Contenitore in vetro: 205 x 150 x 120 mm Spremitore con accessori: Ø 140 x 152 mm
Peso:	Contenitore in vetro: ca. 1,2 kg Spremiagrumi con accessori: ca. 1 kg
Distributore (nessun servizio di assistenza):	GRENDS GmbH Stahlwiete 23 22761 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Garanzia

La ditta GREENDS GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto.

A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Dichiarazione di conformità

Con la presente la GREENDS GmbH dichiara che lo spremiagrumi KA 1803 è conforme alle direttive 2014/30/CE, 2014/35/CE e 2011/65/CE.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al dispositivo vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, ottobre 2021
GREENDS GmbH



Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką.

Długoletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki techniczny standard i sprawdzoną jakość – dla łatwej obróbki świeżych produktów w Państwa kuchni.

Życzymy Państwu wiele radości i przyjemności z użytkowania!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne	62
Zakres dostawy	63
Użycie zgodne z przeznaczeniem	64
Bezpieczeństwo	64
W skrócie	67
Przed pierwszym użyciem	68
Kontrola wyciskarki do cytrusów i zakresu dostawy	68
Montaż wyciskarki do cytrusów	68
Wskazówka dot. stożków wyciskających	69
Użytkowanie	69
Wyciskanie soku	69
Po wyciśnięciu soku	70
Czyszczenie	70
Przechowywanie	71
Usterka / środek zaradczy	71
Dane techniczne	71
Gwarancja.....	72
Deklaracja zgodności	72
Utylizacja	72

Zakres dostawy

- Elektryczna wyciskarka do soku i cytrusów z akcesoriami
- DzbANEK szklany
- Instrukcja obsługi

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ta wyciskarka do cytrusów służy wyłącznie do wyciskania połówek owoców cytrusowych, jak np. pomarańcze, limonki i grejpferty.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przystosowany do użycia komercyjnego lub w warunkach podobnych do domowych w sklepach, biurach i innych miejscach komercyjnych, gospodarstwach rolnych, przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych ani w pensjonatach.

Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować szkody materialne, a nawet uszkodzenia ciała.

Producent i dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub błędnym użytkowaniem.

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Urządzenie, przewód zasilający oraz akcesoria należy przechowywać z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Przechowywać folie i opakowanie z dala od dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, obsługę klienta lub serwis, aby uniknąć zagrożeń.

Niebezpieczeństwo spowodowane elektrycznością

- Nigdy nie należy zanurzać wyciskarki do cytrusów ani kabla sieciowego w wodzie lub innych cieczach.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie użytkować urządzenia na wolnym powietrzu.
- Urządzenie należy podłączyć do prawidłowo zamontowanego gniazdka elektrycznego, które odpowiada napięciu podanemu w części „Dane techniczne”.
- Zwrócić uwagę, aby gniazdko znajdowało się w dostępnym miejscu umożliwiającym w razie potrzeby szybkie wyciągnięcie wtyczki.

- Nie używać urządzenia gdy:
 - urządzenie lub jego części są uszkodzone,
 - kabel zasilający lub gniazdko są uszkodzone,
 - po upadku urządzenia.
- Przed każdym użyciem należy całkowicie odwinąć kabel zasilacza sieciowego. Uważać, by kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre kanty lub gorące przedmioty.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka:
 - jeżeli wyciskarka do cytrusów nie jest używana,
 - po każdym użyciu,
 - przed czyszczeniem lub odstawieniem urządzenia,
 - jeżeli podczas eksploatacji wystąpi widoczna usterka,
 - podczas burzy.
 - Chwytać zawsze za wtyczkę, nie ciągnąć za kabel.
- Nie modyfikować urządzenia ani kabla zasilającego. Przeprowadzać naprawy u specjalisty, niewłaściwa naprawa urządzenia może stanowić zagrożenie dla użytkownika.

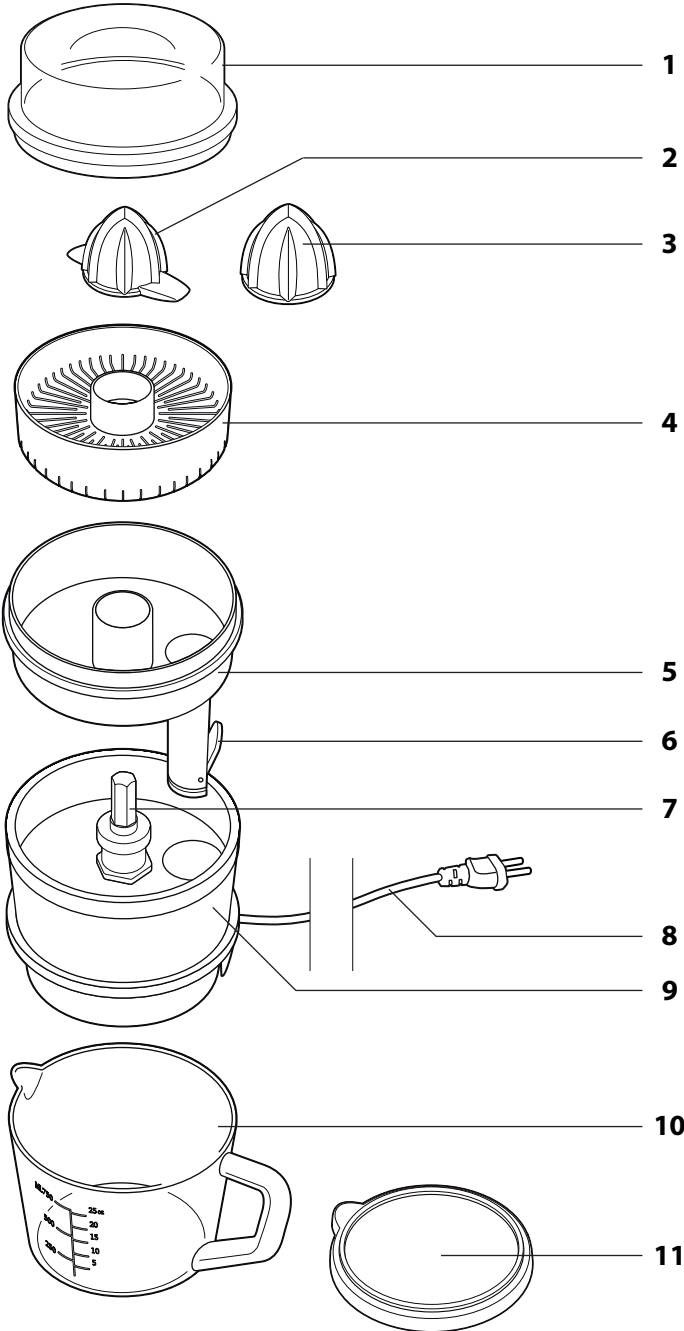
OSTROŻNIE — straty materialne

- Wyciskarka do cytrusów może pracować maksymalnie przez 3 minut w trybie pracy ciągłej. Po wyciśnięciu 10 połówek należy odczekać 5 minut, aż urządzenie się ochłodzi.
- Nigdy nie stawiać wyciskarki do cytrusów na lub w pobliżu gorących powierzchni (np. płyt kuchennych itp.).
- Chronić kabel zasilający przed zetknięciem z gorącymi częściami.
- Nigdy nie narażać wyciskarki do cytrusów na działanie wyższych temperatur (ogrzewanie itp.) lub niekorzystnych warunków atmosferycznych (deszcz itp.).
- Wyciskarkę do cytrusów należy ustawić na odpornej, gładkiej powierzchni roboczej, która jest łatwa do czyszczenia. Przy przetwarzaniu produktów spożywczych nie da się uniknąć odprysków.
- Na spodzie wyciskarki do cytrusów znajdują się nóżki. Ponieważ powierzchnie składają się z różnych materiałów i są czyszczone różnymi środkami do pielęgnacji, nie można całkowicie wykluczyć, że w niektórych tych materiałach znajdują się składniki, które niszczą i rozmiękczają nóżki. W razie potrzeby pod urządzenie należy położyć podkładkę antypoślizgową.
- Używać tylko oryginalnych akcesoriów.

Zestawienie części (prawa strona)

- 1 Pokrywa
- 2 Mały stożek wyciskający
- 3 Duży stożek wyciskający
- 4 Sitko na miąższ
- 5 Wkładka do soku
- 6 Blokada kapania
- 7 Oś (wyjmowana)
- 8 Kabel zasilający z wtyczką
- 9 Blok silnika z obudową do wkładki do soku
- 10 Dzbaneł szklany ze skalą pomiarową (maks. 750 ml)
- 11 Pokrywa dzbanka szklanego

W skrócie

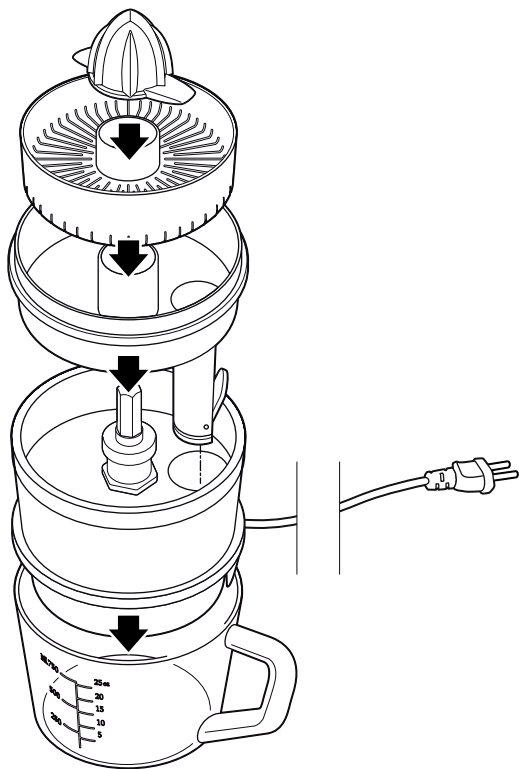


Przed pierwszym użyciem

Kontrola wyciskarki do cytrusów i zakresu dostawy

1. Wyjąć wyciskarkę do cytrusów z opakowania i usunąć ostrożnie cały materiał opakowaniowy.
2. Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna (patrz rozdział „W skrócie”).
3. Sprawdzić, czy wyciskarka do cytrusów lub poszczególne części nie są uszkodzone. Jeżeli występują uszkodzenia, wyciskarki do cytrusów nie należy używać. Zwrócić się w takim przypadku do dystrybutora, u którego zakupiono urządzenie.
4. Przed pierwszym użyciem oczyścić wszystkie części wyciskarki do cytrusów, tak jak opisano w rozdziale „Czyszczenie”.

Montaż wyciskarki do cytrusów



1. Umieścić blok silnika na dzbanku szklanym.
2. Włożyć wkładkę do soku do obudowy bloku silnika.
3. Nałożyć sitko na miąższ na wkładkę do soku.
4. Nałożyć mały stożek wyciskający na oś.
5. Nałożyć ewentualnie duży stożek wyciskający na mały stożek wyciskający (patrz kolejny rozdział).
6. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

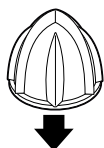
Wyciskarka do cytrusów jest gotowa do pracy.

Wszystkie części muszą być całkowicie i kształtowo włożone w siebie/nałożone. W przeciwnym razie urządzenie nie może pracować.

Wskazówka dot. stożków wyciskających

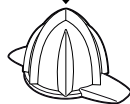


Podczas nakładania zwrócić uwagę na to, aby duży stożek wyciskający był połączony kształtowo z małym stożkiem wyciskającym.



Duży stożek wyciskający:

Aby wycisnąć sok z dużych owoców cytrusowych, jak np. pomarańczy i grejpfrutów, należy nałożyć duży stożek wyciskający na mały stożek wyciskający.



Mały stożek wyciskający:

Mały stożek wyciskający nadaje się do wyciskania soku z mniejszych owoców cytrusowych, np. mniejszych cytryn, limonek itp.

Użytkowanie

Wyciskanie soku



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Nigdy nie używać urządzenia bez wkładki do soku, ponieważ w przeciwnym razie sok mógłby dostać się do silnika.
- Wyciskarka do cytrusów może pracować maksymalnie przez 3 minut w trybie pracy ciągłej. Po wyciśnięciu 10 połówek należy odczekać 5 minut, aż urządzenie się ochłodzi.
- Unikać nadmiernego nacisku na stożek wyciskający. Nigdy nie naciskać na tyle mocno, aby obracający się stożek wyciskający zatrzymał się. Mogłoby to uszkodzić silnik.



Przy wyciskaniu soku może dojść do pryskania. Zwrócić uwagę na to, aby podłoże było łatwe do czyszczenia. Utrzymać odstęp od wrażliwych lub trudnych do czyszczenia przedmiotów lub powierzchni.

1. Przygotować owoce cytrusowe, krojąc je na połówki, i ułożyć pod ręką obok wyciskarki do cytrusów.
2. Przytrzymać jedną ręką dzbanek szklany za uchwyt.
3. Drugą ręką docisnąć połówkę cytrusa, używając nieco siły, do stożka wyciskającego (małego lub dużego).

Po docisnięciu stożka wyciskającego zacznie się on obracać. Stożek wyciskający obraca się w miąższu, a uzyskany sok przepływa przez sitko na miąższ do dzbanka szklanego.

Należy pamiętać:

- Kierunek obrotu stożka wyciskającego zmieni się, kiedy na krótki moment przestaniemy go dociskać. Kiedy ponownie dociśniemy cytrus, używając nieco siły, do stożka wyciskającego, zacznie się on obracać w przeciwnym kierunku. Zwiększa to uzysk soku.
- Dzięki skali pomiarowej można odczytać uzyskaną ilość soku. Maks. pojemność to 750 ml.
- Jeżeli sok nie płynie wcale lub tylko trochę, oznacza to, że sitko na miąższ jest zatkane. Przerwać wyciskanie soku i usunąć miąższ łyżeczką do herbaty.

Po wyciśnięciu soku

1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
2. Wyciągnąć stożek wyciskający/stożki wyciskające.
3. Wyjąć sitko na miąższ.
4. Wyciągnąć wkładkę do soku.
5. Przytrzymać jedną ręką dzbanek szklany za uchwyt. Drugą ręką wyciągnąć blok silnika.
6. Wlać sok do szklanki.



Oczyść wyciskarkę do cytrusów w miarę możliwości zaraz po wyciśnięciu soku. Fruktaza utrudnia późniejsze czyszczenie.

Czyszczenie



ZAGROŻENIE porażenia prądem

- Nigdy nie należy zanurzać wyciskarki do cytrusów ani kabla sieciowego w wodzie lub innych cieczach.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka przed czyszczeniem urządzenia.



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Do czyszczenia wyciskarki do cytrusów nigdy nie używać twardych, zarysowujących lub trących środków czyszczących, wełny stalowej itp. Mogą one zarysować powierzchnię.

1. Rozłożyć wyciskarkę do cytrusów w taki sposób, aby wszystkie pojedyncze części leżały przed Tobą (patrz także „Po wyciśnięciu soku”). Wyciągnąć także oś, ciągnąc do góry.
2. Umyć wszystkie części (**Z WYJĄTKIEM bloku silnika!**) w gorącej wodzie lub w zmywarce do naczyń.
3. Przetrzeć do czysta blok silnika z obudową do wkładki do soku miękką, wilgotną ściereczką z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.
4. Wszystkie części dokładnie wytrzeć do sucha.


Przechowywanie

1. Dokładnie wyczyścić urządzenie i akcesoria, patrz: poprzedni rozdział.
2. Przechowywać urządzenie w suchym, ciepłym miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Do przechowywania urządzenia używać w miarę możliwości opakowania oryginalnego.

Usterka / środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak działania	<ul style="list-style-type: none">▪ Sprawdzić, czy włożona jest wtyczka sieciowa.▪ Sprawdzić, czy sitko na miąższ i stożek do wyciskania są poprawnie nałożone lub włożone. Wszystkie części muszą być prawidłowo włożone w siebie lub nałożone.

Dane techniczne

Model:	Elektryczna wyciskarka do soku i cytrusów KA 1803
Zasilanie:	220–240 V~, 50/60 Hz
Moc:	60 W
Klasa ochronna:	II 
Praca krótkotrwała (KB):	maks. 3 minuty, po wyciśnięciu 10 połówek należy odczekać 5 minut, aż urządzenie się ochłodzi
Wymiary:	Dzbanek szklany: 205 x 150 x 120 mm Wyciskarka z akcesoriami: Ø 140 x 152 mm
Waga:	Dzbanek szklany: ok. 1,2 kg Wyciskarka z akcesoriami: ok. 1 kg
Dystrybutor (nie adres serwisu):	GRENDS GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.
Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Gwarancja

Firma GREENDS GmbH udziela 2-letniej gwarancji od daty zakupu na bezpłatne usuwanie usterek spowodowanych błędami materiałowymi lub produkcyjnymi poprzez naprawę lub wymianę.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Deklaracja zgodności

GREENDS GmbH oświadcza niniejszym, że wyciskarka do cytrusów KA 1803 jest zgodna z dyrektywami 2014/30/UE, 2014/35/UE i 2011/65/UE.

Niniejsza deklaracja traci swoją ważność przy samowolnej zmianie wprowadzonej w urządzeniu bez uzgodnienia z producentem.

Hamburg, październik 2021
GREENDS GmbH



Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.

Уважаемый клиент !

Вы выбрали для покупки высококачественный продукт бренда ADE, который сочетает в себе интеллектуальные функции с исключительным дизайном. Богатый опыт бренда ADE гарантирует высокий технический стандарт и проверенное качество.

Ваша команда ADE

Общая информация

Об этом руководстве



В данном руководстве по эксплуатации описано, как безопасно эксплуатировать и обслуживать изделие. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте для дальнейшего использования. Если вы передаете этот прибор кому-то другому, передайте также это руководство по эксплуатации. Несоблюдение данного руководства по эксплуатации может привести к травмам или повреждению изделия.

Объяснение символов



Этот символ в сочетании со словом опасность предупреждает о серьезных травмах.



Этот символ в сочетании со словом предупреждение предупреждает о травмах средней и легкой степени тяжести.



Этот символ в сочетании со словом Примечание предупреждает о материальном ущербе.



Этот символ обозначает дополнительную информацию и общие Примечания.

Содержание

Общая информация	74
Комплектация	75
Использование по назначению	76
Безопасность	76
Внешний вид.....	79
Перед первым использованием.....	80
Проверка комплектации	80
Сборка прибора	80
Примечание.....	81
Использование	81
Отжим сока	81
После отжима	82
Очистка	82
Хранение	83
Ошибки/Возможная причина	83
Технические данные	83
Гарантия.....	84
Декларация о соответствии	84
Утилизация	84

Комплектация

- Соковыжималка для цитрусовых с аксессуарами
- Стекланный графин
- Инструкция

Использование по назначению

Эта соковыжималка предназначена исключительно для выжимания половинок цитрусовых, таких как апельсины, лаймы и грейпфруты. Устройство предназначено исключительно для бытового использования.

Устройство не подходит для коммерческого или бытового использования на профессиональных кухнях, сотрудниками в магазинах, офисах и других коммерческих помещениях.

Используйте устройство только так, как описано в данном руководстве по эксплуатации. Любое другое использование считается неправильным и может привести к повреждению имущества или даже травмам.

Производитель или дилер не несет ответственности за ущерб, причиненный неправильным использованием.

Безопасность

- Этот продукт может быть использован детьми в возрасте от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или были проинструктированы о безопасном использовании продукта и понимают риски, которые могут возникнуть.
- Держите устройство, шнур питания и аксессуары подальше от детей в возрасте до 8 лет.
- Очистка и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если им не исполнилось 8 лет и они не находятся под наблюдением.
- Дети не должны играть с устройством.
- Храните упаковку и упаковочный материал вдали от детей. Существует опасность удушья. Также обратите внимание, чтобы дети не тянули упаковочный материал на голову.
- Если шнур питания данного устройства поврежден, его необходимо заменить.

Опасность от электричества

- Не погружайте прибор, шнур питания или вилку питания в воду или другие жидкости.
- Не используйте устройство мокрыми руками.
- Не эксплуатируйте устройство на открытом воздухе.
- Подключите устройство к правильно установленной розетке, имеющей соответствующее напряжение как описано в разделе „Технические данные“.
- Убедитесь, что сетевая розетка легко доступна, чтобы вы могли быстро при необходимости отсоединить шнур питания.

- Не используйте устройство:
 - если само устройство или его части повреждены,
 - если поврежден шнур питания или вилка,
 - при падении устройства.
- Перед каждым использованием полностью размотайте шнур питания. Убедитесь, что шнур не поврежден острыми краями или горячими предметами.
- Отсоедините шнур питания от сетевой розетки:
 - если вы не используете прибор,
 - после каждого использования,
 - перед обслуживанием устройства,
 - если во время работы возникают помехи,
 - после шторма,
 - при отключении прибора всегда держитесь за вилку, не тяните за кабель.
- Осуществляйте ремонт только в специализированных сервисных центрах.

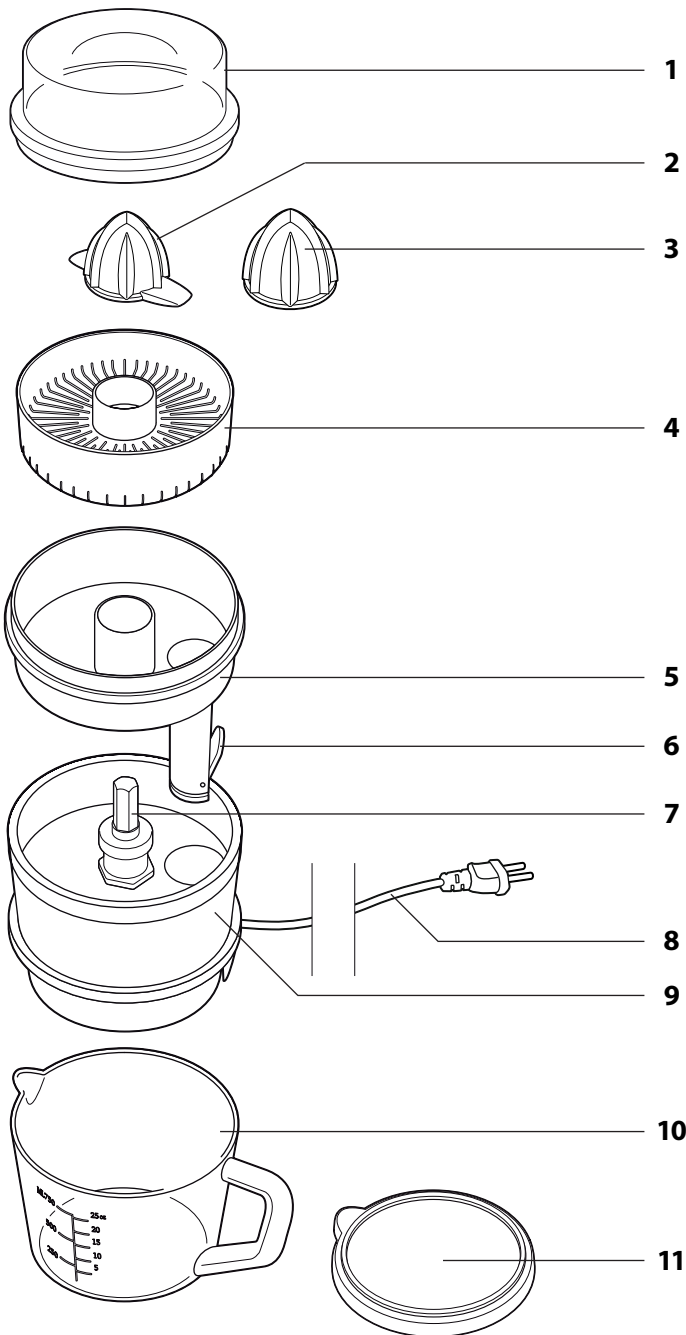
Примечания о материальном ущербе

- Не используйте соковыжималку для цитрусовых непрерывно более 3 минут. Производите охлаждение в течение не менее 5 минут после 10 операций отжима сока.
- Никогда не устанавливайте прибор на горячие поверхности (например, на конфорки и т.д.).
- Избегайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.
- Никогда не подвергайте прибор воздействию высокой температуры или неблагоприятных погодных условий.
- Поместите прибор на гладкую и чистую рабочую поверхность. При обработке продуктов, случайные брызги неизбежны.
- Используйте только оригинальные аксессуары.

Внешний вид

- 1 Крышка корпуса
- 2 Малый конус для отжима
- 3 Большой конус для отжима
- 4 Сепаратор
- 5 Сокоприемник
- 6 Капля-стоп
- 7 Ось (съемная)
- 8 Шнур питания с вилкой
- 9 Моторный блок с корпусом для сбора сока
- 10 Стекланный графин с измерительной шкалой (макс. 750 мл)
- 11 Стекланная крышка графина

Внешний вид

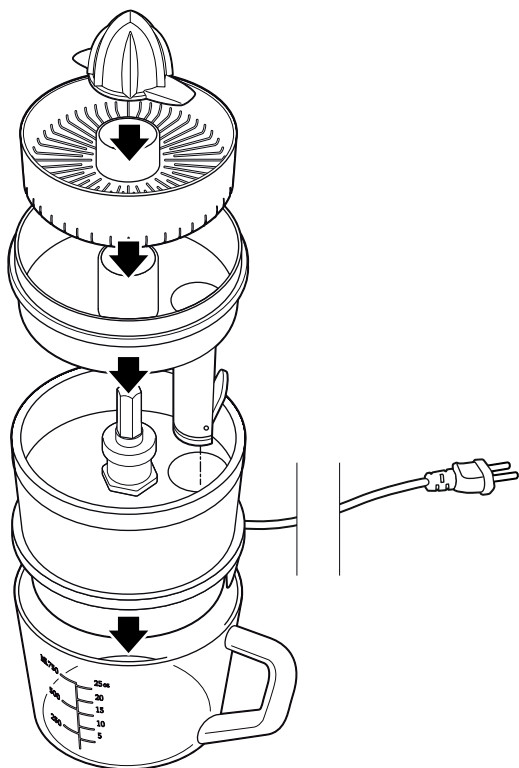


Перед первым использованием

Проверка комплектации

1. Аккуратно распакуйте устройство и удалите все упаковочные материалы.
2. Убедитесь в соответствии комплектации с инструкцией.
3. Проверьте, не повреждено ли устройство или его отдельные части. В случае обнаружения дефекта, обратитесь к дилеру, у которого вы купили устройство.
4. Перед первым использованием очистите все части соковыжималки для цитрусовых, как описано в главе "Очистка".

Сборка прибора



1. Поместите блок двигателя на стеклянный графин.
2. Вставьте сборник сока в корпус блока двигателя.
3. Поместите сепаратор на сборник для сока.
4. Положите малый конус для отжима сока на ось.
5. При необходимости поместите большой конус на малый конус (см. следующий раздел).
6. Подключите шнур питания к сетевой розетке.

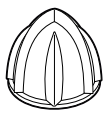
Соковыжималка для цитрусовых готова к использованию.

Все детали должны быть полностью и правильно вставлены или установлены друг на друга. В противном случае устройство может не работать.

Примечание

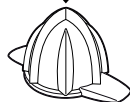


Прикрепляя два конуса, убедитесь, что большой конус хорошо вписывается в маленький конус для сока.



Большой конус:

При приготовлении сока из крупных цитрусовых, таких как апельсины и грейпфруты, поместите большой конус на маленький конус для сока.



Малый конус:

Малый конус подходит для приготовления сока из небольших цитрусовых фруктов, таких как маленькие лимоны, лаймы и т.д.

Использование

Отжим сока



Примечание о материальном ущербе

- Никогда не используйте устройство без сборника сока, так как это может привести к попаданию сока в двигатель.
- Не используйте прибор непрерывно более 3 минут. Дайте устройству остыть в течение не менее 5 минут после 10 операций отжима сока.
- Избегайте чрезмерного давления на соковыжималку. Не давите так сильно, что вращающийся конус останавливается. Это может привести к повреждению двигателя.



При приготовлении сока, не исключено разбрызгивание. Убедитесь, что поверхность легко чистится. Держите прибор подальше от чувствительных или трудноочищаемых предметов или поверхностей.

1. Подготовьте цитрусовые фрукты, разделив их пополам и поместив их рядом с соковыжималкой.
2. Держите стеклянный графин за ручку одной рукой.
3. Используйте другую руку, чтобы нажать на срезанную поверхность половинки цитрусовых с небольшим усилием на конус.

Как только вы надавите на соковыжималку, она начнет вращаться. Конус вращается в мякоть и выжатый сок течет через фильтр мякоти в стеклянный графин.

Обратите внимание на следующее:

- Чтобы изменить направление вращения соковыжималки, прекратите давление на конус. Если вы затем прижмете фрукты с небольшим усилием к соковыжималке, то соковыжималка будет вращаться в противоположном направлении. Это увеличивает выход сока.
- Измерительная шкала показывает количество сока. Максимальная вместимость составляет 750 мл.
- Если сок почти не вытекает или не вытекает вовсе, фильтр для мякоти засорился. Прекратите отжим сока и удалите мякоть с помощью чайной ложки.

После отжима

1. Отсоедините шнур питания от сетевой розетки.
2. Снимите конус для отжима с прибора.
3. Снимите сепаратор.
4. Отсоедините контейнер для сока.
5. Держите стеклянный графин за ручку одной рукой. Используйте другую руку, чтобы вытащить моторный блок.
6. Налейте сок в стакан.



Очистите соковыжималку для цитрусовых непосредственно после приготовления сока, когда это возможно. Более поздняя очистка является более трудоемкой из-за фруктозы.

Очистка



Опасность поражения электрическим током

- Не погружайте соковыжималку для цитрусовых и шнур питания в воду и другие жидкости.
- Перед очисткой отсоедините шнур питания от сетевой розетки.



Примечание о материальном ущербе

- Не чистите прибор жесткими или абразивными чистящими средствами, существует риск повреждения поверхности.

1. Разберите соковыжималку для цитрусовых так, чтобы все отдельные части находились перед вами (см. также “после отжима сока”). Кроме того, снимите ось.
2. Очистите все детали (**кроме блока двигателя!**) в горячей воде или в посудомоечной машине.
3. Протрите блок двигателя с корпусом для сбора сока мягкой влажной салфеткой.
4. Протрите все детали насухо тряпкой.


Хранение

1. Очистите устройство и аксессуары; см. предыдущую главу.
2. Храните устройство в недоступном для детей сухом, незамерзающем месте.
3. По возможности используйте оригинальную упаковку для хранения устройства.

Ошибки/Возможная причина

Ошибка	Возможная причина
Прибор не функционирует.	<ul style="list-style-type: none">▪ Проверьте, подключен ли кабель питания.▪ Проверьте, правильно ли собран прибор. Все детали должны быть правильно подогнаны друг к другу.

Технические данные

Модель:	KA 1803 соковыжималка для цитрусовых
Питание:	220-240 V~, 50/60 Hz
Мощность:	60 W
Класс защиты:	II 
Время непрерывной работы:	максимум. 3 минуты, затем дайте остыть в течение около 5 минут после 10 операций отжима сока
Размеры:	Стеклянный графин: 205 x 150 x 120 мм Соковыжималка: Ø 140 x 152 мм
Вес:	1,2 кг
Дистрибьютор	GRENDS GmbH Stahlwiete 23 22761Hamburg, Germany

Наша продукция постоянно развивается и совершенствуется. По этой причине, конструкция и технические изменения возможны в любое время.

Гарантия

Компания GRENDIS GmbH гарантирует в течение 2 лет с момента покупки бесплатное исправление дефектов путем ремонта или обмена.

В случае возникновения претензии по гарантии, пожалуйста, верните продукт с доказательством покупки (чек) вашему дилеру (с указанием причины претензии).

Эксклюзивный дистрибьютор в РФ ООО «Премиум Кофе Солюшнз»

+7(499)341-19-95. Официальный сервисный центр ООО «ДС-Сервис»

+7 (495) 971-75-32 <https://dsservice.ru/>

Декларация о соответствии

GRENDIS GmbH настоящим заявляет, что соковыжималка для цитрусовых КА 1803 соответствует следующим требованиям Директивы 2014/30/EU, 2014/35/EU и 2011/65/EU.

Декларация утратит свою силу, если в устройство будут внесены какие-либо изменения без нашего согласия.

Hamburg, Октябрь 2021
GRENDIS GmbH



Утилизация

Утилизация упаковки



Утилизируйте упаковку с аналогичными материалами (картон с макулатурой, пленку с вторсырьем).

Утилизация продукта

Утилизируйте изделие в соответствии с правилами, действующими в вашей стране.



Устройство не должно утилизироваться с обычными бытовыми отходами

По истечении срока службы изделие должно быть утилизировано соответствующим образом. Сдайте старое устройство в пункт сбора электронных отходов или на склад по переработке.

Для получения дополнительной информации обратитесь в местную фирму по утилизации отходов или в местный административный орган.